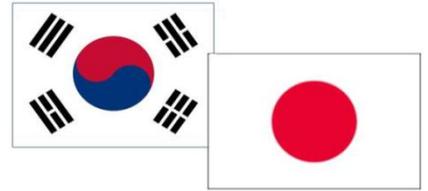




하늘타리

[제 220 호] 2016년 10월
니가타시 국제교류협회



하늘타리 블로그 안내 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

「하늘타리」를 포함한 5 개국어 정보지의 블로그를 함께 운영하고 있습니다. 지면으로 다 담을 수 없는 다양한 기사와 정보들을 블로그에서 만나보실 수 있습니다. 많은 관심과 구독 바랍니다.

니가타시 국제교류협회 알림

문의처 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727
[팩스] 025-225-2733 [메일] kyokai@nief.or.jp

외국국적 주민을 위한 변호사 무료 상담실

외국국적 주민을 위한 변호사 무료 법률 상담회를 실시합니다.
상담 내용은 철저하게 비밀 보장합니다.

일시 2016년 11월 15일(화) 13:00~16:00

장소 크로스팔니가타 2층 상담실

대상 니가타시 거주·근무·재학 중인 외국국적 주민

정원 선착순 5명(1인 40분 정도 상담), 사전예약제

※통역이 필요하실 경우 신청하실 때 알려주세요.

통역가능언어 한국어, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어

신청 전화, 팩스, 메일

10월 무료 행정사사 상담회 일정 안내

일시	장소	문의처 및 비고
10.16(일) 10:00~16:00	키타구 공민관 (新潟市北区松浜1丁目7-1)	나카자와 ☎090-2227-0401 (행정사사회 니가타지부)
	쿠로사키 시민회관 (新潟市西区鳥原909-1)	
	요시다 공민관 (燕市吉田大保町22-1)	
10.23(일) 10:00~16:00	니츠지구 시민회관 (新潟市秋葉区新津東町2-5-6)	
10.26(수) 10:00~14:00	니가타현 국제교류협회 (도키멧세 2층)	☎ 025-290-5650 ※당일 전화상담도 가능 (상담용 ☎ 025-241-1881)

국제교류·국제협력단체 활동전시 발표회 참가단체 모집

여러분들의 평소 활동 내용과 성과를 시민들에게 소개하고, 시민들의 관심을 높이며 단체의 활성화를 도모해 보시지 않으시겠습니까? 판넬 전시와 DVD 상영, 체험코너 설치, 페어트레이드 상품 판매 등 국제교류와 국제협력 활동들을 보다 친밀하게 느껴보실 수 있습니다. 1년에 한번 뿐인 이번 기회에 꼭 참가해보시길 바랍니다. 출전을 희망하시는 단체는 니가타시 국제교류협회로 연락바랍니다.

일시 10월 21일(금)~23일(일) 10:00~17:00

장소 크로스팔 니가타 2층 플로어

문의 및 신청 니가타시 국제교류협회 ☎025-225-2727

아키하 일본어교실 제2회 스피치발표회& 국제교류파티

아키하 일본어교실에서, 일본어를 모국어로 하지 않는 사람들의 스피치 발표회와 국제교류 파티를 개최합니다. 교류회는 포트럭 파티로, 본인이 직접 만든 요리나 케이크, 자국의 전통음식 등을 지참하여 와 주세요! 즐거운 수다와 요리를 즐겨봅시다.

※사전신청 필요없이 당일 회장에 오세요! ※참가비 무료

일시 2016년 10월 20일(목) 13:15~15:30

장소 니츠지구 공민관(니츠지역 학원내) 305호실

내용 13:00 개장 / 13:15 스피치 발표회 / 13:45~15:30 교류회

문의 아키하 일본어교실

담당: 하세가와(長谷川) ☎ 080-4058-6640

유학생 취직지원 세미나 개최 안내

도키멧세에서, 유학생들을 위한 취직지원 세미나를 개최합니다. 유학생들의 취직에 필요한 재류자격의 설명이나, 외국국적자 채용실적이 있는 기업들로부터의 어드바이스, 유학생들과 기업의 의견교환회 등의 시간이 준비되어 있습니다. 또한, 자유롭게 이야기를 나누며 친분을 쌓는 교류회도 예정되어 있으니, 여러분의 많은 참가 바랍니다.

일시 10.31(월) 13:30~17:00

장소 도키멧세 중회의실 301 (新潟市中央区万代島6-1)

참가방법 <http://www.niigata-ia.or.jp/jp/index.html>

(니가타현 국제교류협회 홈페이지)에서 양식 다운로드

10월 17일(월)까지 하기 주소로 제출

※주소 公益財団法人新潟県国際交流協会

〒950-0078 新潟市中央区万代島5-1 万代島ビル2階

문의 니가타현 국제교류협회 ☎ 025-290-5650

[팩스] 025-249-8122 [메일] nia21c@niigata-ia.or.jp

외국국적 자녀 시립 초·중학교 취학절차 안내

니가타시 교육위원회는 주민기본대장에 기초하여 2017년 4월에 초·중학교에 입학하는 연령의 자녀가 있는 가정에, 10월중순에 취학안내서를 보내드립니다. 입학을 희망하시는 분은 안내서에 기재되어 있는 기간까지, 니가타시 교육위원회 학무과 또는 해당 구 교육지원센터에서 절차를 밟아 주십시오. 일본어 회화, 읽고 쓰기를 못하는 아이도 입학할 수 있습니다.

대상 초등학교: 2010년 4월 2일 ~ 2011년 4월 1일 출생 자녀

중학교: 2004년 4월 2일 ~ 2005년 4월 1일 출생 자녀

필요서류 자녀의 재류카드, 특별영주자 증명서(혹은 외국인 등록증명서)

문의 니가타시 교육위원회 학무과 학무계 ☎ 025-226-3168

일본어 정기 강좌 (유료)

니가타시 국제교류협회가 운영하는 일본어 강좌입니다. 자세한 사항은 협회로 문의하십시오. *2016년도 가을학기(10월~2월) 수강생 모집 (수강료·교재비 별도, 홈페이지 참조 www.nief.or.jp)			문의: 다카하시 (025)225-2727
월요일 - 금요일	오전반/저녁반	초급 - 중급 2	

일본어 강좌 (수업료 무료, 크로스팔니가타) ※교재비 별도

요일	교실	시간	수준	강사
매주 수요일(19일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30	초급 (교재비: 월 500 엔)	니가타 일본어 회화 교실
매주 목요일(20일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30		
매주 금요일(21일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30	초급&중급	니가타 일본어 학습회
매주 토요일(1일, 22일 휴강)	201 혹은 306	10:30 - 12:00	중급 (교재비: 월 500 엔)	와온 선생님들
매주 토요일(22일 휴강)	307 혹은 309	10:30 - 12:00	신문반(중급)	야포니카 선생님들
매주 일요일(23일 휴강)	201	15:00 - 16:30	입문 ~ 초급	니가타 일본어 자원봉사

시내의 일본어 교실

일본어교실 와온 II 히가시지구(東地区) 공민관	10월 4일, 18일(화)	10:00 - 14:00	월 2회	문의: 다케나카 025-277-3621 수강료: 1회 300 엔
니가타 에키난(新鷺駅南) 커뮤니티센터 2층	매주 일요일 (9일 휴강)	10:00 - 12:00	주 1회	문의: 모토무라 080-5485-3796 수강료: 월 2,000 엔
곤니치와 일본어 고바리(小倉)초등학교 자원봉사실	매주 목요일 (20일 휴강)	10:00 - 11:30	초급 - 상급	문의: 와카츠키 (025)265-3140 수강료: 1회 300 엔
체형 일본어 교실 니시지구(西地区) 공민관	매주 화요일	10:00 - 12:00	초급 - 상급	문의: 공민관 (025)261-0031 수강료: 한 학기 당 3,500 엔+교재비
이로하 일본어 교실 구즈츠카(葛塚) 커뮤니티센터	매주 토요일 (1일 휴강)	10:00 - 12:00	초급 (수강료: 월 500 엔)	문의: 하세가와 080-4058-6640 http://irohanihongo.jimdo.com/
아키하 일본어교실 니츠(新津)지역학원	매주 목요일	13:00 - 14:30	초급 - 중급	문의: 하세가와 080-4058-6640 수강료: 월 500 엔
마키 일본어교실 마키(巻)지구 공민관	매주 목요일	18:30 - 20:30	초급 - 중급	수강료: 한 학기 3,500 엔
	10월 1일, 15일(토)	14:00 - 16:00	일본어 회화	문의: 후지타 090-4072-3840 수강료: 한 학기 2,000 엔

각종 문화·학습 강좌

강좌	일시	장소	강사	기타사항
태극권	10월 6, 13, 27일 (목) 13:00-14:30	크로스팔니가타 5층 교류홀 2	* 문의 이토다 (025)229-0140	수강료: 강사 교통비
세계요리교실	10월 29일(토)&30일(일) 11:00 - 14:00 손님 접대용 유럽요리(콩 닭소스, 헝가리식 비프스튜, 과일 샐러드 등)	아키하구 오기카와 秋葉区 荻川3-4-16	* 문의 우에노 0250-24-6859	수강료: 1,500 엔 (3일전까지 신청)
니코팔 클럽	매주 토요일 10:00 - 14:30 (22일 휴강)	크로스팔니가타 202호	* 문의 사이토 리카 (025) 225-2727	외국국적 아동·청소년 무료 학습 지원
	매주 수요일 10:00 - 12:00 (12일, 19일 휴강)	크로스팔니가타 201호		고등학생 대상 일본어 학습 지원

국제교류원과 함께하는 대화광장 오샤베리살롱 (おしゃべりサロン)

매일 하나의 테마를 정하여 니가타시의 국제교류원(한, 미, 중, 러, 프)과 대화를 나누는 담소모임입니다. 여러분의 많은 참여 바랍니다.

10월 일정 및 테마 11일(화) 14:00~15:00 러시아 <러시아의 결혼식> / 20일(목) 14:00~15:00 중국 <중국의 속담>

장소 국제우호회관(크로스팔니가타) 2층 교류살롱 **참가방법** 무료, 당일 회장 방문 **문의처** 니가타시 국제교류협회 ☎025-225-2727



<니가타시 국제교류협회>
 주소 〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086 크로스팔니가타 2층
 전화 (025) 225-2727
 팩스 (025) 225-2733
 E 메일 kyokai@nief.or.jp
 홈페이지 <http://www.nief.or.jp>
 개관 월~토 9:00~17:00
 휴관 일, 공휴일, 10/24
하늘타리는 홈페이지에서도 보실 수 있습니다.
 편집 홍채리, 모로하시 타케시
 블로그 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

니가타시 국제교류협회에서는 **한국어**, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어로 상담에 대응하고 있습니다.
매주 월요일~금요일 9:00~16:00
 (*경우에 따라서는 예약이 필요)
 # 한국어 상담신청방법 #
매주 월, 수, 목 은 (025) 226-1677
매주 화, 금 은 (025) 225-2727
 ♣ 니가타시청 내 시민상담실 (일본어)
 ☎ (025) 226-1025
 매주 월~금 9:00~12:00/13:00~16:00